

Corona-Virus: Empfehlungen der SKG zum Vereinsleben und Trainingsbetrieb

Sehr geehrte Damen und Herren Präsidentinnen und Präsidenten,

Sie erhalten diese E-Mail in Ihrer Funktion als Präsidentin / Präsident eines SKG-Mitgliedvereins und wir bitten Sie, diese Information an Ihre Vereinsmitglieder weiterzugeben.

Die SKG-Geschäftsstelle hat am Freitag, nachdem der Bundesrat weitere Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung vor dem Corona-Virus bekannt gegeben hat, bereits Empfehlungen zum Umgang mit Versammlungen und Veranstaltungen der Mitgliedsvereine versendet sowie Anbieter von SKG-Ausbildungskursen informiert, dass vom Abhalten von Kursen im Präsenzunterricht vorläufig bis am 4. April abzusehen ist.

Aktuell treffen auf der SKG-Geschäftsstelle sehr viele Anfragen zum Thema «regulären Trainingsbetrieb in den Vereinen» ein. Dazu gibt die SKG folgende Empfehlungen ab:

- Informieren Sie sich regelmässig über die kantonalen Vorschriften der einzelnen Gesundheitsämter. Die Vorschriften sind von Kanton zu Kanton unterschiedlich. In den Kantonen Graubünden und Tessin als Beispiel ist das Abhalten von Trainings jeglicher Art zurzeit untersagt.
- Es liegt in der Verantwortung der einzelnen Vereine, zu entscheiden, ob der reguläre Trainingsbetrieb wie gewohnt oder allenfalls in angepasster Form fortgesetzt wird.
- Falls sich Ihr Verein für die Weiterführung der Trainings entscheidet, sollte zum Schutz vor allem der älteren Mitglieder auf das «gesellige Beisammensein» im Anschluss an das Training aktuell verzichtet werden.
- Halten Sie sich in jedem Fall an die vom Bund angeordneten Präventions-Massnahmen: Personen, die krank sind oder sich krank fühlen, sollen aufgefordert werden, das Training nicht zu besuchen; besonders gefährdete Personen sollen geschützt werden; die Teilnehmenden sollen aktiv über allgemeine Schutzmassnahmen wie Händehygiene, genügend Abstand halten etc. informiert werden.
- Natürlich braucht Ihr Hund auch in dieser Zeit Bewegung und Beschäftigung. Sorgen Sie dafür, dass er diese erhält - etwa in Form von ausgedehnten Spaziergängen.

Bezüglich Ausstellungen informieren wir sie, dass die Abteilung Ausstellungen für Anpassungen von Daten von CAC Ausstellungen und Clubshows vollstes Verständnis hat und bei Verschiebedaten die Vereine unbürokratisch unterstützen wird.

Die Empfehlung des Bundes ist klar und unmissverständlich: reduzieren Sie ihre sozialen Kontakte auf ein striktes Minimum. Dies gilt auch für das Vereinsleben.

Vielleicht können Sie ja, die dadurch gewonnen Zeit investieren und Personen helfen die im Moment wirklich Hilfe benötigen.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit herzlichen und nachdenklichen Grüßen und einem Appell an alle Mitglieder: Nur gemeinsam sind wir stark – Gegenseitige Hilfe zum Wohle der Gesellschaft und unserer Hunde.


Hansueli Beer
Präsident


Andreas Rogger
Geschäftsführer

Corona virus: recommandations de la SCS sur la vie quotidien des club et les opérations d'entraînement

Mesdames et Messieurs les Présidents

Vous recevez ce courriel en votre qualité de président d'un club membre de la SCS et nous vous demandons de transmettre ces informations aux membres de votre club.

Vendredi, après que le Conseil fédéral ait annoncé de nouvelles mesures pour protéger la population contre le virus corona, le bureau de la SCS a envoyé des recommandations sur la manière de gérer les réunions et les manifestations des associations membres et a informé les prestataires de formations de la SCS qu'il n'est provisoirement pas possible d'organiser des cours en classe avant le 4 avril.

Actuellement, le bureau de la SCS reçoit de nombreuses demandes de renseignements sur le thème de "l'entraînement régulier dans les clubs". La SCS fait les recommandations suivantes :

- Renseignez-vous régulièrement sur les réglementations cantonales des différentes autorités sanitaires. Les réglementations varient d'un canton à l'autre. Dans les cantons des Grisons et du Tessin, par exemple, il est actuellement interdit d'organiser des cours de formation de quelque nature que ce soit.
- Il appartient à chaque club de décider si les séances d'entraînement régulières doivent être poursuivies comme d'habitude ou, si nécessaire, sous une forme adaptée.
- Si votre club décide de poursuivre les sessions de formation, il convient actuellement d'éviter le "rassemblement social" qui suit la session de formation, afin de protéger les membres les plus âgés en particulier.
- Dans tous les cas, vous devez respecter les mesures de prévention ordonnées par le gouvernement fédéral : Les personnes malades ou qui se sentent mal devraient être priées de ne pas assister à la formation ; les personnes particulièrement vulnérables devraient être protégées ; les participants devraient être activement informés des mesures de protection générales telles que l'hygiène des mains, le maintien d'une distance suffisante, etc.
- Bien entendu, votre chien a également besoin d'exercice et d'activité pendant cette période. Assurez-vous qu'il les reçoit - par exemple sous forme de longues marches.

En ce qui concerne les expositions, nous vous informons que le service des expositions comprend parfaitement la nécessité d'ajuster les dates relatives aux expositions avec CAC et aux expositions des clubs et qu'il soutiendra les clubs de manière non bureaucratique en cas de report de dates.

La recommandation du gouvernement fédéral est claire et sans ambiguïté : réduisez vos contacts sociaux au strict minimum. Cela s'applique également à la vie en club.

Peut-être pouvez-vous investir le temps ainsi gagné et aider les personnes qui ont vraiment besoin d'aide en ce moment.

Pour toute question complémentaire, nous sommes à votre disposition.

Avec des salutations chaleureuses et attentionnées et un appel à tous les membres : ce n'est qu'ensemble que nous sommes forts - de l'aide mutuelle au profit de la société et de nos chiens.


Hansueli Beer
Président


Andreas Rogger
Directeur

Corona virus: raccomandazioni della SCS per la vita quotidiana dei club e le operazioni di formazione

Signore e Signori Presidenti

Riceverete questa e-mail in qualità di Presidente di un club membro SCS e vi chiediamo di trasmettere queste informazioni ai soci del vostro club.

Venerdì, dopo che il Consiglio federale ha annunciato nuove misure per proteggere la popolazione dal virus corona, l'ufficio della CBS ha inviato delle raccomandazioni su come gestire gli incontri e le manifestazioni dell'associazione e ha informato i formatori della SCS che temporaneamente non è possibile tenere corsi in aula fino al 4 aprile.

Attualmente, l'ufficio della CBS sta ricevendo numerose richieste di informazioni sul tema "Formazione regolare nei club". La SCS formula le seguenti raccomandazioni:

- Informatevi regolarmente sulle disposizioni cantonali delle diverse autorità sanitarie. Il regolamento varia da cantone a cantone. Nei Cantoni dei Grigioni e del Ticino, ad esempio, attualmente è vietato organizzare corsi di formazione di qualsiasi tipo.
- Spetta a ciascun club decidere se le sessioni di formazione regolari debbano continuare come di consueto o, se necessario, in forma adattata.
- Se il vostro club decide di continuare le sessioni di formazione, è attualmente consigliabile evitare l'"incontro sociale" che segue la sessione di formazione, al fine di proteggere in particolare i soci più anziani.
- In tutti i casi, si dovrebbero seguire le misure di prevenzione ordinate dalla Confederazione: le persone che si ammalano o che si sentono male dovrebbero essere invitate a non partecipare alla formazione; le persone particolarmente vulnerabili dovrebbero essere protette; e i partecipanti dovrebbero essere attivamente informati sulle misure di protezione generali come l'igiene delle mani, il mantenimento di una distanza sufficiente, ecc.
- Naturalmente, anche il vostro cane ha bisogno di esercizio e attività durante questo periodo. Assicuratevi che li riceva - per esempio sotto forma di lunghe passeggiate.

Per quanto riguarda gli spettacoli, vi informiamo che il dipartimento esposizioni comprende appieno la necessità di modificare le date degli shows con il CAC e gli raduni dei club e sosterrà i club in modo non burocratico se le date vengono posticipate.

La raccomandazione del governo federale è chiara e inequivocabile: mantenere i contatti sociali al minimo. Questo vale anche per la vita del club.

Forse potete investire il tempo che risparmiate in questo modo e aiutare chi ha davvero bisogno di aiuto in questo momento.

Se avete ulteriori domande, non esitate a contattarci.

Con un saluto caloroso e premuroso e un appello a tutti i membri: solo insieme siamo forti - dall'aiuto reciproco al beneficio della società e dei nostri cani.



Hansueli Beer
Presidente



Andreas Rogger
Amministratore delegato